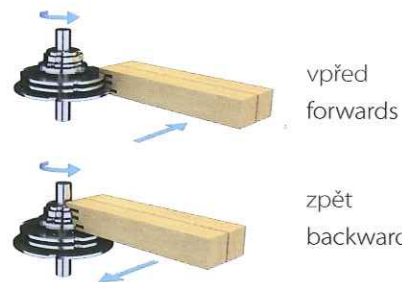


## ***Temac***

Čepovací stroj pro výrobu oken a dveří  
Tenonig machine for windows and door frames





vpřed  
forwards

zpět  
backwards

Speciální program pro zakrácení  
čepů dovoluje čisté ofrézování  
křídel

Special working program for tenon  
shortage allows tear-free storm-  
proofing of sashes



# Temac

Čepovací stroj pro výrobce oken a dveří s vřetenem pro 3 nástroje  
Tenoning machine for windows and doors with a shaft for tree tools.



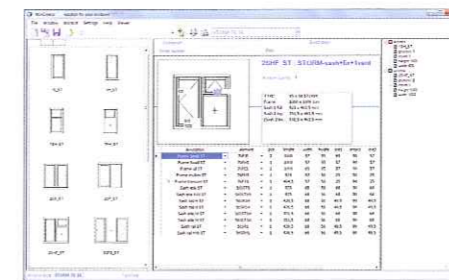
Horizontální frézovací jednotka pro konce  
křídel posuvných oken - přísl. pro verzi E  
Horizontal milling unit for heritage sash  
horn detail - E series optional



Pneumatické nastavování - verze M  
Pneumatic positioning - M series

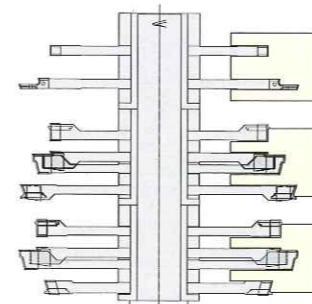


Elektronické nastavování - verze E  
Electronic positioning - E series



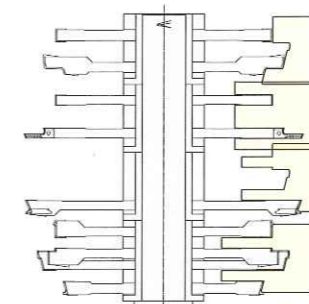
Okenní program **WinCreator** vytvoří  
zakázku, která se zašle do stroje. U verze M  
se nastaví délky dílců ručně, u verze E je  
nastavení automatické v pracovním cyklu.

The administration of working batch  
begins on **WinCreator** and then is sent to  
the machine. The length of pieces is set  
on the M series manually and on the  
E series automatically in working cycle.



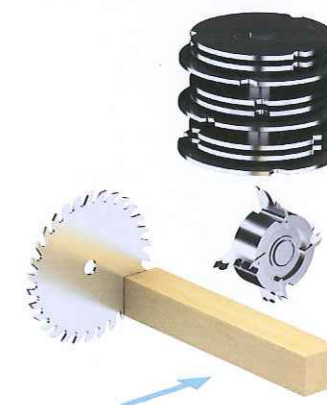
Nástroje pro TEMAC M  
s pevnými pracovními pozicemi

Tenoning tools for TEMAC M  
with fixed working positions



Nástroje pro TEMAC E  
s programovatelnými pozicemi  
a rozděleným opracováváním

Tenoning tools for TEMAC E  
with programmed positions and split working



## TEMAC M

Čepovací hřídel pro 3 nástroje s pneumatickým polohováním.  
Protivyštípávací přítlak při čepování  
Kapovací pila a digitálním ukazatelem polohy  
Motorický čepovací vozík s upínáním pro dva dílce  
Pravítko s odměřováním délky pro šikmé dílce do 45°

## TEMAC E

Elektronické řízení celého stroje:  
kapovací pila, čepovací hřídel, odměřovací pravítko

## TECHNICKÁ DATA:

- programátor s 5,7" dotykovým monitorem
- kapovací pila  $\varnothing$  400 mm, motor 3kW (elektronické nastavování - verze E)
- poháněný čepovací vozík
- pravítko pro šikmé dílce +/- 45° (elektronické nastavování - verze E)
- čepovací jednotka L=330 mm, d=50 mm, motor 7,5 kW, 3000 ot/min, pro nástroj max.  $\varnothing$  320 mm
- 3 pracovní pozice pro 3 nástroje - verze M
- elektronické nastavování 320 mm - verze E

## Příslušenství:

- horizontální vřetenem 4 kW - verze E

## TEMAC M

Tenoning spindle for 3 tools with pneumatic positioning  
Chip breaking device for tenoning  
Cut off saw with mechanical readout  
Powered tenoning carriage with clamping for two pieces  
Tenoning fence for angled components up to 45°

## TEMAC E

NC control of the whole machine:  
cut-off saw, tenoning spindle, tenoning fence

## TECHNICAL DATA:

- programmer with touch screen 5,7"
- cut-off saw  $\varnothing$  400 mm, motor HP 4 (electronic adjustment - E series)
- powered tenoning carriage
- fence with inclination +/- 45° (electronic adjustment - E series)
- tenoning unit L=330 mm, d=50 mm, motor HP 10, rpm 3000, max tool diameter 320 mm
- 3 working positions for 3 tools - M series
- electronic control 320 mm - E series

## Optional:

- horizontal milling unit HP 5 - E series

Technické údaje a popis mohou být změněny. Obrázky mohou obsahovat dodávané příslušenství, které není součástí stroje.  
Technical data and description is subject of alteration. Pictures might content the optional equipment that is not included in machine standard.



SOUKUP spol. s r.o.  
Šífařská 1/3, 147 00 Praha 4 - Hodkovičky, Czech Republic  
Tel.: +420 241 403 110, fax: +420 241 770 196  
E-mail: [info@soukup.cz](mailto:info@soukup.cz), [www.soukup.cz](http://www.soukup.cz)